

広報とうかい 3/10 号

1. 3月の休日診療
2. 窓口業務時間延長
3. 平成30年度の「国民健康保険被保険者証」を郵送します
4. 全国瞬時警報システム（J-Alert）の訓練を実施します
5. ミュージカルまつり 2018 in iVil
6. 4月から「産婦健康診査」の費用助成が始まります
7. 未就園児のための体験保育「にこにこクラブ」（春コース）会員募集
8. 「ポランサークル」会員募集
9. 東海村少年少女合唱団第36回「定期演奏会」
10. 乗馬少年団

Koho Tokai 10 Mar., 2018

1. Weekend Medical Services in Mar.
2. Extension of Administrative Service Time
3. National Health Insurance Card for fiscal 2018 will be sent
4. J-Alert Nationwide Simultaneous Information Confirming
5. Musical Festival 2018 in iVil
6. Subsidies for Parturient Woman Medical Examination
7. Daycare experience at the Nikoniko Club (for children not attending nursery school or kindergarten)
8. Poran Circle
9. 36th Regular Concert by Tokai Children's Chorus
10. Horse Riding Youth Club Members Wanted

1. Weekend Medical Services in Mar.

Hours: 9:30 a.m. - 2:00 p.m., except noon-1:00 p.m. (Hours are available for all locations.)

Sun. 11: Tokai Clinic, ph.029-283-1711

Sun. 18: Muto Pediatric Clinic, ph.029-282-7722

Wed. 21: Tokai Hospital, ph.029-282-2188

Sun. 25: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

Ibaraki Prefecture 24 Hour Emergency Medical Information Control Center,
ph. 029-241-4199

Ibaraki Children's Resource Line, ph. #8000 (for mobile phones), or 029-254-9900:

Between Mon. and Fri. 6:30p.m.-8:00a.m. of the following day. Sundays, public holidays, 8:00 a.m.-8:00 a.m. of the following day.

2. Extension of Administrative Service Time

Date: Every 1st and 3rd Thu.

Time: 8:30 a.m.-7:00 p.m.

Services and Sections:

Civil Registration Section; Resident registration, seal (hanko) registration, passport issuance, and publishing of other certifications and permissions.

Welfare and Insurance Section; Procedures of national health insurance and national pension plan and long life medical care for the elderly.

Welfare and Nursing Care Section; Application of long-term care insurance and support of the elderly.

Tax Section; Issuance of certifications, (local) taxpayer assistance (needs reservation)

Accounting Section; Payment of tax (except national tax, prefectural tax and national pension premiums) and royalties.

Childcare Support Section; Procedures for day-care center, application of children allowance and child-rearing allowance.

Waterworks Section; Procedures to supply public water, payment of water and sewage bills.

Tokai Health Center; Procedures of vaccination, health check and healthcare for mother and child, and issuance of Maternal and Child Health Handbook (boshi kenko techo)

3. National Health Insurance Card for fiscal 2018 will be sent

Your current National Health Insurance Card will expire on 31 Mar.. The new card will be sent by simplified registered mail. When you receive the new card, check the personal information printed on it and you may use it from Sun. 1 Apr.. Tear the old card up and discard it, or take it to the Welfare and Insurance Section after the expiration date.

【For foreign residents whose period of stay will be expired.】

- The National Health Insurance card expires on the same date of period of stay.
- Please bring your residence card at Welfare and Insurance Section and extend

your expiration date of insurance, after you complete the procedure of extending your period of stay.

【Follow the necessary procedures when you switch to another health insurance】

Please bring the card of the health insurance you joined and the national health insurance card at Welfare and Insurance Section to quit the national health insurance.

***Attention:** The fact you joined another health insurance is not announced to the Welfare and Insurance Section and the National Health Insurance tax continues to be imposed until you start proceeding the end of contract with the national health insurance.

Inquiries: Welfare and Insurance Section, ph. 029-282-1711, ext. 1131-1133

4. J-Alert Nationwide Simultaneous Information Confirming

A confirmation of information transmission using J-Alert will be done nationwide. This is for preparing for great natural disasters and attacks such as earthquake, tsunami or ballistic missiles. We will send a message with special sirens through the disaster prevention administrative radio and a door-to-door receiver on the day. Please be sure to confirm the normal operation of your door-to-door receiver. Thank you for your understanding and cooperation.

Date: Wed. 14 Mar.

Time: 11:00 a.m.

Inquiries: Disaster Prevention and Nuclear Energy Safety Section, ph.029-282-1711 ext. 1524

[Actions in case of missiles flying to Japan]

If missiles are possibly about to hit Japan, J-Alert system provides emergency information through various devices such as sirens and emails.

When you receive a message,

Stay calm and take action immediately.

Outside

Go into a nearby building (*a sturdy building if possible) or underground.

If you can't find a building nearby, lie flat on the ground or cover yourself behind anything that might offer protection.

Inside

Stay inside well away from windows or stay in a windowless room.

Other: For more details, please see the Tokai Village official website or Cabinet

Secretariat Civil Protection Portal Site. <http://www.kokuminhogo.go.jp/>

5. Musical Festival 2018 in iVil

Fun songs, dances and plays will be performed by Tomical, theatrical company and Believe, a musical group.

Date: Sun. 25 Mar.

Time: 2:00 p.m. (doors open on 1:30 p.m.)

Schedule: Section 1; Musical Show, Section 2; Cinderella

Place: Tokai Industry and Information Plaza “iVil”

Entry fee: Free

Others: Admission is available for pre-school children including infants. The performance will last around 1 hour.

Inquiries: Theatrical Company Tomical, (tomical.office@gmail.com), Tokai Foundation for Promoting Culture and Sports, ph. 029-282-8511

6. Subsidies to Health Examination for Women who have just had a baby

Eligible People: Residents women who have a baby born after 1 Apr. 2018.

Term: Twice (approximately two weeks and one month after giving birth)

Subsidy: Up to 5,000 yen per health examination.

Health Examination Method: At the medical institution where you gave birth.

Others: Health examination card will be sent to pregnant women who are expected to give birth after 1 Apr. 2018.

Anyone who have not received the health examination card or who have recently moved into Tokai Village, please contact Tokai Health Center.

Inquiries: Tokai Health Center, ph. 029-282-2797

7. Nikoniko Club

Date: Every Friday from Fri.13 Apr. to Fri. 15 Jun. (8 classes) except Fri.4 and 11 May.

Time: 9:30 -11:30 a.m.

Place: Tokai Muramatsu-Syuku Kodomoen

Eligible People: Children born between 2 Apr. 2015 and 1 Apr. 2016 and their guardian who live in Tokai.

Capacity: The first 10 pairs will be accepted.

Contents: Rhythm activities, Crafts

Cost: Free

Application and Inquiries:

Apply in person on Fri. 23 Mar. from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. at Tokai Muramatsu-Syuku Kodomoen Parenting Support Center., ph. 029-282-7390

8. Poran Circle

Poran Circle is a parent and child support group where you can play outside with other children. Rhythm activities and crafts will be held on Wednesday.

Dates: Weekdays

Time: 9:30 a.m. - 3:00 p.m.

Place: Tulip Daycare Center

Eligible people: Circle for 1-year-old children (born in Apr.- Dec. 2016) and their guardian.

Circle for 2 and 3-year-old children (born in Apr. 2014 - Mar. 2016) and their guardian.

Capacity: There is a limit of 10 pairs for each circle.

Cost: Free

Others: Rhythm activities are held every Friday from 9:50 to 10:30 a.m. for pre-school children. (Reservations are not required.) We provide childcare consultation from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. on weekdays. (Reservations are not required.)

Application and Inquiries: Apply on the phone on Tue. 20 Mar. from 9:30 to 11:30 a.m. to Tulip Daycare Center, ph. 029-282-3158

*When the number of applicants reaches the limit, the application will be closed.

9. 36th Regular Concert by Tokai Children's Chorus

Tokai Junior Chorus group will give a regular concert.

Date: Sun. 25 Mar.

Time: 1:30 p.m. (doors open 1:00 p.m.)

Place: Tokai Culture Center

Program:

Part 1: "Furusato Tokai Village"

Part 2: Chorus musical "Hoshizora no Kamihikoki"

Part 3: “3 byo waratte (Laugh for 3 seconds)” with guitar, “Yatte miyo (Give it a try)” and others.

Entree Fee: Free

Inquiries: Lifelong Learning Section, ph. 029-282-1711 ext.1422

Reservations are not required.

10. Horse Riding Youth Club Members Wanted

Date: Every Saturday and Sunday

Time: 8:30 a.m. - noon

Place: Tokai- Riding Park (Tokai Bajien), Funaishikawa 845- 4, Tokai Village

Eligible people: Students from grade three in elementary school up to grade three in junior high school.

Cost: 2,000 yen per month

Application and inquiries: Mr. Shiro Ozaki, Tokai Bajien, ph.029-282-7056